



CLASSIQUES
GARNIER

« Index des auteurs et des titres », *in* SCHOYSMAN (Anne), COLOMBO TIMELLI (Maria) (dir.), *Le Roman français dans les premiers imprimés*, p. 175-180

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5995-5.p.0175](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5995-5.p.0175)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2016. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DES AUTEURS ET DES TITRES¹

- Abuzé en Court* : 96, 98, 99, 103, 108, 109, 111, 112, 116, 122
Aiol : 139
Alain Chartier, *Quadrilogue invectif* : 23
Albéric de Trois-Fontaines, *Cronica* (xiii^e s.) : 127
Andrea da Barberino, *Reali di Francia* : 63 ; *Storie Nerbonesi* : 128
Annius de Viterbe : 57
Antitus Faure (Favre) : 103 ; voir *Euriale et Lucesse*, version I. Antoine Le Maçon : voir *Le Maçon*
Antonio Volsco : voir *Ovide, Héroïdes*
Apollin roi de Tyr : voir *Roman d'Apollin roi de Tyr*
Apollodore : 53
Apulée, *L'Âne d'or* : 48, 49
Artus de Bretagne, Petit Artus de Bretagne : 99, 111, 112, 116, 123
Aspremont : 83.
Aubert : voir *David Aubert*
Augustin (saint), *De civitate Dei* : 145
Bagnyon, Jean : voir *Fierabras*
Baudouin de Flandre (Le livre de Baudouyn conte de Flandres et de Ferrant filz au roy de Portingal) : 99, 103, 108-110, 112, 116, 122
Belle Hélène de Constantinople : 141
Benoît de Sainte-Maure, *Roman de Troie* : 46, 47, 51-53 ; voir aussi *Roman de Troie* en prose
Beroaldo, Filippo : 48-49
Bérose : 46
Bersuire, Pierre : 19
Bertrand du Guesclin, en vers : voir *Cuvelier* – en prose : 143-157 – version A (1387, comm. Jehannet d'Estouteville) : 143, 144 – version Ac, abrégée (dans le *Triumphe des Neuf Preux*, Pierre Gerard, Abbeville, 1487) : 99, 105, 109, 119, 122, 124, 143-157 – version B (vers 1389, comm. Marie de Bretagne) : 144 – voir aussi : *Histoire de Bertrand du Guesclin* (Lyon, Guillaume Le Roy, 1488
Beufves de Hantonne, d'Antonne (prose) : 100, 102, 112, 116, 123
Boccace, Jean : *Decameron* : trad. fr. de Laurent de Premierfait : 25-43 ; *Livre des Cent nouvelles* (Antoine Vêrard, 1485) : 25-43 ; autres impressions : 26 ; *Decameron* (trad. Antoine Le Maçon, Estienne Roffet, 1545) : 25, 26, 37 – *De casibus* : *De la ruine des nobles hommes et femmes* (Colard Mansion, 1476) : 13, 14 ; *Des nobles*

1 Cet index comprend les noms d'auteurs, de traducteurs-remanieurs, et les titres d'œuvres. Les noms des auteurs de la bibliographie critique moderne ne sont pas inclus. Selon l'habitude, pour le Moyen Âge les entrées sont ordonnées d'après les prénoms.

- malheureux* (Antoine Vérard, 1494) : 26 – *Genealogia deorum gentilium* : 46, 47, 49, 53
- Boèce, *Consolation de la Philosophie* (Colard Mansion, 1477) : 15, 22-23
- Bouchet, Jean : 167, 168
- Breslay, Guy : 167
- Bruni, Leonardo, *De duobus amantibus Guiscardo et Sigismunda* : 104 ; voir aussi *Deux amans*
- Budé, Guillaume : 167, 168
- Catalogue des saintz et des saintes* (Paris, Galliot du Pré, 1524) : 167
- Cent nouvelles nouvelles* : 27 ; éd. Vérard, 1486 : 29, 31, 38, 43
- Chanson de Bertrand du Guesclin* : voir *Cuvelier*
- Chrétien de Troyes : 105-106 ; voir *Histoire d'Erec en prose* ; *Livre (Le) de Alixandre empereur de Constantinoble et de Cligés son filz*
- Chronique de France jusqu'en 1380* : 128, 133, 139, 141
- Chronique de Turpin* : 142
- Chroniques de Normandie* : 83, 99
- Chroniques et annales de Haynau* : voir *Croniques et annales de Haynau*
- Cicéron, *De officiis* (P. Schoeffer et J. Fust, 1466) : 11 ; *De senectute* (*Le livre de vieillesse*, Antoine Vérard, 1506) : 26
- Clamadès* (version imprimée de *Cleomadès*) : 99, 103, 108-111, 116, 122
- Claude de Seyssel : 168
- Cleomadès* : voir *Clamadès*
- Cleriadus et Meliadice* : 100, 103, 104, 112, 116, 123
- Colard Mansion (traducteur) : 15-23
- Colin, Jacques (traducteur du *Courtisan*) : 167, 168
- Commynes : voir *Philippe de Commynes*
- Conquestes du grant Charlemaine es Espaignes* : 142 ; voir *Fierabras*
- Croniques et annales de Haynau* (Galliot du Pré, 1531-1532) : 166
- Cuento del enperador Carlos Maynes de Roma e de la buena enperatriz Sevilla su muger* (XIV^e s.) : 128, 132-140 ; voir aussi *Hystoria de la Reyna Sevilla*
- Cuvelier, *Chanson de Bertrand du Guesclin* : 143, 153 ; voir aussi *Bertrand du Guesclin* (prose)
- D'Ailly : voir *Pierre D'Ailly*
- Darès de Phrygie (Phrygius), *De excidio Troiae* : 50, 53, 164
- David Aubert : 22, 83, 98, 161-162, 166
- Denys l'Aréopagyte : 14
- Destruction de Jérusalem* (en prose) : 99, 102, 105, 108-112, 116, 117, 122, 125
- Destruction de Troie la grant* : voir Jacques Milet
- Deux amans (Les)*, trad. Jean Fleury : 100, 104, 111, 117, 123 ; voir aussi Bruni, Leonardo
- Dialogue des créatures* (trad. Colard Mansion) : 15, 17-18, 20, 23
- Dialogus creaturarum* (Gheraert Leeu, Gouda, 1480) : 17
- Dictys de Crète (Cretensis), *Historia troiana* : 46, 50, 101
- Dolopatbos* : 134 ; voir aussi *Sept sages de Rome*
- Donat spirituel* (Jean Gerson, trad. Colard Mansion, 1479-1484) : 15, 18, 23
- Élie de Saint-Gilles : 135, 136
- Élisabeth de Nassau-Saarbrücken, *Sibilla* : 128, 130, 135-140
- Eneides* : voir *Livre des Eneides*
- Érasme, *Panégryrique de Philippe le Beau* : 23
- Ésope : voir *Vie et Fables d'Ésope*
- Euriale et Lucrese* (E. S. Piccolomini, pape Pie II) : version d'Antitus Faure (version I) : 99, 103, 110-112, 117, 123 – version d'Octovien de

- Saint-Gelais (version II) : 100, 103, 111, 117, 123
 Eustache Deschamps : 148
Excidium Troiae (IV^e-VI^e s.) : 50-53, 56
- Fierabras* (Jean Bagnyon) : 65, 99, 102, 105, 108-110, 112, 117, 122, 125, 128 ; *Conquestes du grant Charlemaine es Espaignes* : 142
Florent et Lyon (prose) : 59-79
Florent et Octavien (vers, XIV^e s.) : 61-64
Florent et Octavien (prose) : 60, 63, 64, 74, 75
 Franci[scanus?], Angilus Joannes : voir *Libro di Troiano*
- Gace de la Buigne : 141.
 Gaguin : voir *Robert Gaguin*
Galien le restoré (prose) : 142
 Gaston Phébus : 141
 Geoffroy de Monmouth, *Historia regum Britannie* : 164
 Gerson, Jean : voir *Donat spirituel*
Gesta Romanorum : 81
Geste Francor : 127
Giglan : 67
Grisel(i)dis, différentes versions : 34, 97, 99, 103, 108-112, 117, 118
 Guido delle Colonne, *Historia destructionis Troiae* : 46, 47, 54, 58 – version vénitienne (fin XV^e s.) : 54 – trad. allemande : 101
Guillaume de Palerne : 66, 67
Guillaume d'Orange (prose) : 105
 Guiraut de Cabreira, *Ensenhamen* : 139
Guy de Warwick (vers, 1205-1212) : 81
Guy de Warwick (prose, XV^e s.) : 81-93 ; éd. Paris, François Regnault, 1525 : 85-93 ; éd. Paris, Jean Bonfons [ca 1550] : 85-93
Guydo und Thyrys (allemand, XV^e s.) : 81
- Herolt d'Ardenne* : 82-84, 86
Histoire ancienne jusqu'à César : 51, 57
Histoire de Bertrand du Guesclin (Lyon, Guillaume Le Roy, 1488) : 149 ; voir aussi : *Bertrand du Guesclin*
Histoire de Clamadès et de la belle Clermonde : voir *Clamadès*
Histoire de Jason : voir Raoul Lefèvre.
Histoire de la destruction de Troie : voir Jacques Milet
Histoire d'Erec en prose : 106.
Histoire d'Olivier de Castille et Artus d'Algarbe : voir Philippe Camus
Historia destructionis Troiae : voir Guido delle Colonne
Historie van der Koninginnen Sibilla (Anvers, ca 1538) : 128, 140
 Homère : 48.
 Hubert le Prévost : voir *Vie de saint Hubert*
Hystoria de la Reyna Sevilla (Tolède, ca 1500 et éd. suivantes) : 128 ; voir aussi *Cuento del enperador Carlos Maynes de Roma e de la buena enperatris Sevilla*
- Illustrations de Gaule et singularitez de Troye* : voir Lemaire de Belges, Jean
- Jacques de Guise : 166
 Jacques de Mailles, *La très joyeuse, plaisante et récréative histoire du gentil seigneur de Bayart* : 167
 Jacques Milet, *Histoire de la destruction de Troie* [Troie IX] : 99, 101, 108, 120, 122
Jardin de plaisance et fleur de rhetorique (Antoine Vérard, ca 1500-1502) : 29, 33, 36
Jason : voir Raoul Lefèvre, *Histoire de Jason*
 Jean Bagnyon : voir *Fierabras*
 Jean d'Arras : *Mélusine* : 99, 103, 108-112, 118, 122
 Jean Boutillier : *Somme rural* (Pierre Gerard, Abbeville, 1486) : 145.
 Jean de Bueil : voir *Jouvencel*
 Jean d'Outremeuse : *Myreur des Histsors* : 16, 127-128, 130-141
 Jean Fleury (traducteur) : 104 ; voir aussi *Deux amans (Les)*.

- Jean Gerson : voir *Donat spirituel*
 Jean Wauquelin : 83, 166
Jouvencel (Le) (Jean de Bueil) : 100, 111, 118, 123
Kaiser Octavianus : voir *Salzmann, Wilhelm*
Lancelot (prose) : 100, 104, 105, 107, 110, 111-113, 118, 122
 Laurent de Premierfait : 25-43
 Le Maçon, Antoine : 25, 26, 37
 Lemaire de Belges, Jean : 45-58, 167, 168 – *Illustrations de Gaule et singularitez de Troye* : 45-58 ; « *Roman de Pâris* » : 45-58
Libro chiamato troiano (Venise, Lucas Dominici, 1483) ou *Libro di Troiano composto in lingua fiorentina*, attr. Angilus Johannes Franci[scanus ?] (Venise, Jacopo di Carlo, 1491 et éd. suivantes) : 55-57
Livre (Le) de Alixandre empereur de Constantinoble et de Cligés son filz : 106
Livre des Eneides (Lyon, Guillaume Leroy) : 99, 102, 105, 109, 117, 122, 124
 Lucaïn : 110, 118
Lyon de Bourges (fin XIV^e s.) : 76
Macaire : 141.
 Mamerot : voir *Sébastien Mamerot*
 Marot, Clément : 167, 168
 Marot, Jean : 167, 168
 Martin de Pologne : 46
 Mayno dei Mayneri (1290/1295-1365/1368) : 17
Meliadus (Paris, Galliot du Pré, 1528) : 172
Mélusine : voir *Jean d'Arras*
Merlin : 100, 104, 112, 118, 123
Moniage Guillaume : 135
Morte d'Arthur (Le) (W. Caxton, 1485) : 104
Neuf preux : voir *Triumphe des Neuf preux*
 Nicolaus Pergaminus : 17
Octavian (vers, XIII^e s.) : 60-64, 76-79
 Octovien de Saint-Gelais : 103 ; voir *Euriale et Lucesse*, version II
Ogier le Danois (prose) : 100, 102, 111-113, 119, 123, 141
Olivier de Castille : voir Philippe Camus
 Olivier de la Marche : 141
 Orose : 164
 Ovide : *Ovide moralisé* (vers) : 18, 19, 49-51, 56-58 – *Ovidius moralizatus* (Pierre Bersuire) : 19 – *Métamorphoses d'Ovide* (prose ; Colard Mansion, 1484) : 14-15, 19-20 – *Héroïdes* : 48, 49, 51-53 (en prose française), 58 ; commentaire d'Antonio Volsco et Ubertino da Crescentino (Venise, Battista de Torris, 1481 ; Lyon, Josse Bade, 1500) : 48, 53-54, 58
 Paolo Emilio : voir *Paul Émile*
Paris et Vienne (version abrégée) : 99, 103, 108, 109, 110, 112, 119, 122
 Parthénios de Nicée (Parthénios) : 53
Pas des armes de Sandricourt : 97, 100, 111, 119, 123
Patience de Griselidis : voir *Griselidis*
 Paul Émile (Paolo Emilio, Emili) : 167, 168
Pénitence d'Adam (trad. Colard Mansion) : 15-16
Perceforest : mss : 161-164 ; éd. Galliot du Pré (1528) : 159-174 ; éd. Gilles de Gourmont (1531) : 159, 160, 171, 173
Perceval (prose ; Paris, Bernard Aubry pour Jean Longis, Jean de Saint-Denis et Galliot du Pré, 1530) : 172, 173
 Pergaminus : voir *Nicolaus Pergaminus*
Petit Artus de Bretagne : voir *Artus de Bretagne*
 Philippe Camus, *Histoire d'Olivier de Castille et Artus d'Algarbe* : 74, 99, 103, 106, 108, 110, 111, 119, 122

- Philippe de Commynes : 168
 Piccolomini, E. S. (pape Pie II), *De duobus amantibus historia* : voir *Euriale et Lucesse*
 Pierre Bersuire : voir *Bersuire*
 Pierre d'Ailly, *Le Jardin amoureux* (Colard Mansion, [1476]) : 13
Pierre de Provence et la belle Maguelonne (2 versions) : 99, 102-103, 105, 108-111, 119, 120, 122, 124, 126.
Ponthus et Sidoine : voir *Roman du roi Ponthus et de la belle Sidoine*
 Premierfait : voir *Laurent de Premierfait*
 Pseudo-Callisthène, *Roman d'Alexandre* : 135
- Quatre fils Aimon* : 128-129, 141
- Raoul de Presles (traducteur), *La cité de Dieu* (Abbeville, Jean du Pré et Pierre Gerard, 1486) : 145
 Raoul Lefèvre, *Histoire de Jason* : 98, 101, 108-110, 118, 122 ; *Recueil des histoires de Troye* (*Troies*) [Troie XI] : 47, 98, 101, 108, 109, 111, 120-122 ; trad. anglaise, *The recuyell of the historyes of Troye* (W. Caxton, ca 1473) : 101.
Reali di Francia : voir *Andrea da Barberino*
Recueil des histoires de Troie : voir *Raoul Lefèvre*
Reine Sebile : vers : 127 (fragments), 129-130 – version franco-italienne (*Geste Francor*) : 127-140 – traductions (allemand, néerlandais, espagnol) : 127, 128 – prose, différentes versions : 105, 127-142
Renaut de Montauban (prose) : 99, 102, 105, 108, 109, 111, 112, 120, 122, 135, 136
 Robert Gaguin : 47, 167-168
Robert le Diable : 99, 112, 120, 123
 Roberti, Jean, *Vita sancti Huberti* (1621) : 21
Roman d'Alexandre (prose) : 83
Roman d'Apollin roi de Tyr : 99, 102, 105, 108, 116, 122, 124
- Roman de Guillaume* : voir *Guillaume d'Orange*
Roman de Guy de Warwick : voir *Guy de Warwick*
Roman de Pâris (*Illustrations de Gaule et singularitez de Troye*, livre I) : voir *Lemaire de Belges, Jean*
Roman de Troie : voir Benoît de Sainte-Maure – en prose : 47, 57 ; *Prose* 1 : 51 ; *Prose* 3 : 51 ; *Prose* 5 : 51-53, 56, 57
Roman d'Herolt d'Ardenne : voir *Herolt d'Ardenne*
Roman du roi Ponthus et de la belle Sidoine : 99, 103, 108-110, 120, 122
 Rota, Giovanni, *La vita del Sophi* : 58
- Sachs, Hans : 127
 Salluste : 110, 118
 Salzmänn, Wilhelm, *Kaiser Octavianus* (Strasbourg, 1535) : 63
 Schondoch, *Die Künigin von Frankrich und der angetriuwte marschalk* (fin XIV^e s.) : 127, 140
 Sébastien Mamerot, *Traité des Neuf Preux et des Neuf Preuses* : 149
Sept sages de Rome : 100, 104, 110-112, 120, 122 ; voir aussi *Dolopathos*
Storie di Fioravante : 63
 Strabon : 48, 54
 Suétone : 110, 118
- Térence, *Comédies* (Antoine Vêrard, 1499) : 29
 Thomas de Saluces, *Le Chevalier Errant* : 147
 Thomas Waleys : 19
Tirant lo Blanch (catalan, xv^e s.) : 81
Tristan (prose) : 100, 104, 105, 110, 112, 113, 120, 123
Triumphe des Neuf preux (Pierre Gerard, Abbeville, 1487) : 99, 105, 109, 119, 122, 124, 143-157
 Troie IX : voir *Jacques Milet, Histoire de la destruction de Troie*

- Troie XI : voir *Raoul Lefèvre, Recueil des histoires de Troies*
- Ubertino da Crescentino : voir *Ovide, Héroïdes*
- Valentin et Orson* (prose) : 65, 99, 102, 110, 111, 121, 122
- Valère Maxime (trad. fr., Colard Mansion, 1480) : 14
- Vasque de Lucène, *Les Faictz et Gestes d'Alexandre le Grant* : 151
- Vie de saint Hubert*, (Hubert le Prévost ?, trad. Colard Mansion ?) : 15, 21-22 ; éd. Guillaume Eustace / de Marnef, 1509 : 22
- Vie et Fables d'Ésope* (imprimé) : 74
- Virgile : voir *Livre des Eneïdes*
- Vita latina Adae et Evae* : 16 ; voir aussi *Pénitence d'Adam*
- Volsc, Antoine : voir *Ovide, Héroïdes*
- Waleys, voir *Thomas Waleys*
- Wauquelin, voir *Jean Wauquelin*